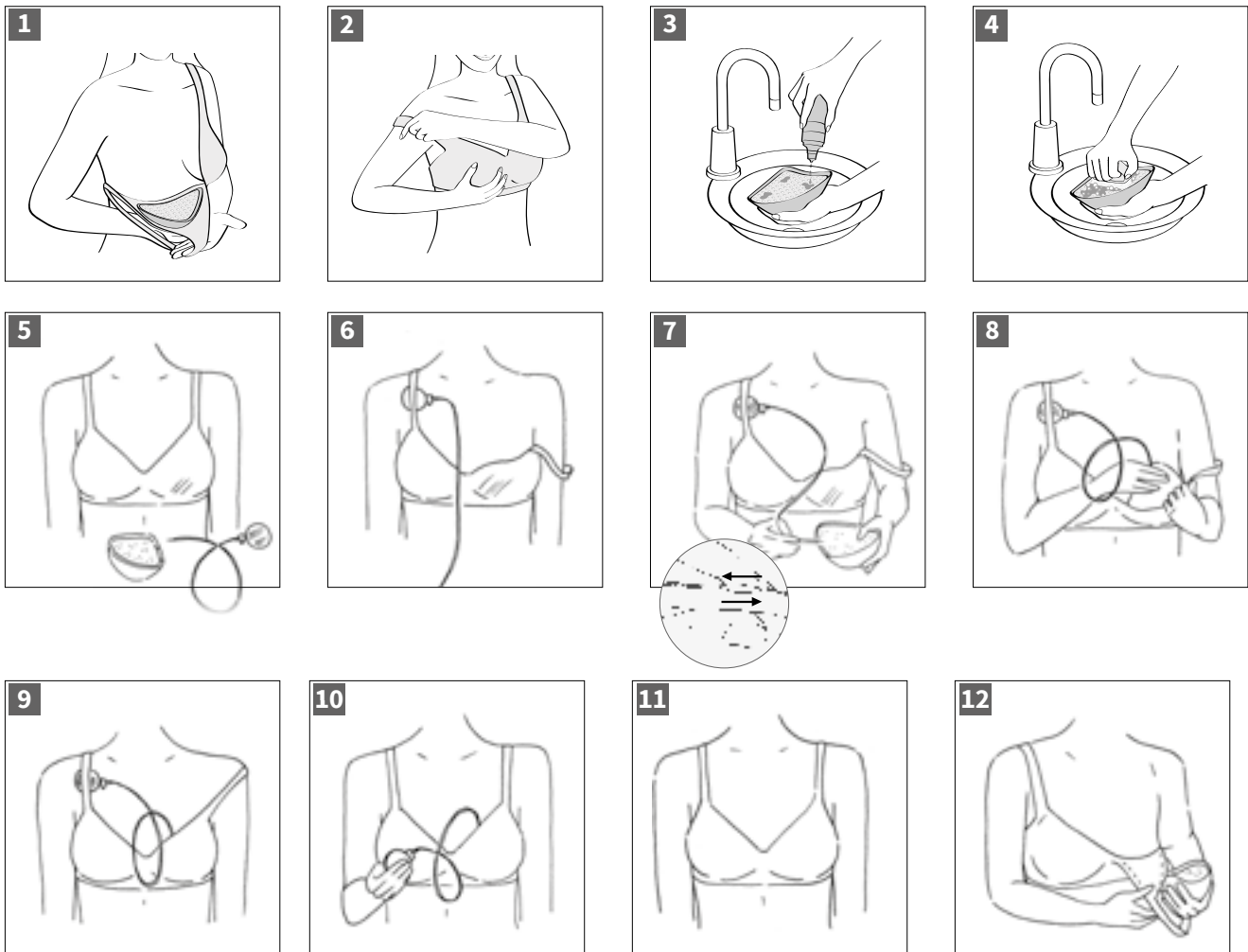


BREAST FORMS & SHAPERS

CONTACT | ADAPT AIR | BALANCE CONTACT | BALANCE ADAPT AIR

Gebrauchsanweisung



CONTACT BRUSTPROTHESEN

Art. Nr.	Artikel
380	Contact Light 2S
381	Contact 2S
382	Contact 3S
383	Contact 2A
384	Contact 1S
385	Contact Light 3S
386	Contact 3E

ADAPT BRUSTPROTHESEN

Art. Nr.	Artikel
326	Adapt Air Xtra Light 2SN
327	Adapt Air Light 2SN
328	Adapt Air Xtra Light 1SN
329	Adapt Air Light 1SN
376	Adapt Light 3A
070	Adapt Air pump

BALANCE CONTACT TEILPROTHESEN

Art. Nr.	Artikel
229	Balance Contact MD
230	Balance Contact VD
286	Balance Contact SV

BALANCE ADAPT TEILPROTHESEN

Art. Nr.	Artikel
233	Balance Adapt Air MD
234	Balance Adapt Air SV

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH entschieden haben. Amoena steht seit 1975 für innovative und qualitativ hochwertige Produkte für die besonderen Bedürfnisse brustoperierter Frauen.

Zweckbestimmung/Indikation

Zielgruppe: Frauen nach verschiedenen Brustoperationen

Brustprothesen sind erforderlich nach der teilweisen oder vollständigen Entfernung der Brust nach einem Mammakarzinom bzw. anderen Erkrankungen sowie bei Fehl- oder Rückbildung der Brust. Aufgabe der Brustprothese ist neben dem optischen Ausgleich auch die Erhaltung der Körpersymmetrie (Vermeiden von Schulterschiefstellung) durch angemessenes Gewicht der Prothese, sowie das Erreichen eines der natürlichen Brust vergleichbaren Bewegungsverhaltens. Prothesen und Ausgleichsformen sollten erst nach vollständigem Abheilen der Narben getragen werden.

Kontraindikationen/Risiken/Nebenwirkungen

Es sind keine Kontraindikationen oder Risiken beim Gebrauch der o.g. Produkte bekannt oder zu erwarten. Eine Kontraindikation liegt vor, wenn eine bekannte Allergie gegen einen der Bestandteile besteht, die mit der Haut in Kontakt kommen. In seltenen Fällen können Reistrisiken wie allergische Reaktionen auftreten. Informieren Sie bitte ihren Arzt, wenn Sie erheblich beeinträchtigt sind oder Sie unerwünschte Nebenwirkungen bemerken.

Materialzusammensetzung

- Polyurethan-Folie
- Polydimethylsiloxane und Silikonöl
- Je nach Artikel außerdem: leichte Microspheres, temperaturregulierendes Material (PCM Phase Change Material), Additive und Farbpigmente

Allgemeine Anwendungshinweise

- Wir empfehlen die Brustprothesen in der Tasche eines gut sitzenden Spezial-BHs zu tragen. Contact Prothesen und Ausgleichsformen haften direkt auf der Haut.
- Chlor- und Salzwasser vertragen die Prothesen und Ausgleichsformen problemlos. Allerdings können sie im Laufe der Zeit Gerüche annehmen (z. B. Ihren Körpergeruch oder aus externer Herkunft wie chloriertes Wasser), die auf unbestimmte Zeit anhalten können. Für Wassersportaktivitäten empfehlen wir daher die Amoena Aqua Wave und Balance Aqua Wave.
- Wir empfehlen Prothesen oder Ausgleichsschalen nicht im Solarium, in der Sauna, im Dampfbad, in Thermalbädern oder zum Tauchen zu tragen.
- Es empfiehlt sich die Passform der Prothese jährlich überprüfen zu lassen, da sich Körpermaße aufgrund von Medikation oder individuellen Lebensumständen verändern können.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Parfüm, heißen Oberflächen und heißem Wasser

Allgemeine Pflegehinweise

- Für die Pflege Ihrer Amoena Prothese (gilt nicht für die Amoena Contact Prothese, siehe Seite 9) empfehlen wir sie nach dem Gebrauch mit dem Amoena Soft Cleanser, einer milden Seife oder Waschlotion von Hand zu waschen, mit klarem Wasser abzuspülen und mit einem weichen Handtuch abzutrocknen. Durch Körperlotion, Puder und die natürliche Fettabsonderung des Körpers kann sich ein Film auf der Prothesen-Innenseite bilden.
- Behandeln Sie Ihre Prothese bitte vorsichtig. Spitze oder scharfe Gegenstände wie Anstecknadeln, Tierkrallen, Nagelfeilen, Scheren u. a. können die Brustprothese zerstören. Insbesondere Prothesen aus Leichtsilikon sollten mit Vorsicht behandelt werden, um eine Beschädigung des Leichtsilikons zu vermeiden. Bitte drücken Sie diese nicht mit den Fingern und/oder Nägeln, genauso wenig, wie Sie dies mit Ihrer Haut tun würden.
- Jegliche Art von Abfärbungen oder Verfärbungen können nicht entfernt werden, beeinträchtigen aber weder Funktion noch Qualität der Prothese.
- Einige Substanzen können die Folie der Brustform schädigen:
 - Alkohole wie Ethanol, Propanol oder Butanol bei gleichzeitiger Anwendung mit organischen niedermolekulare Substanzen wie Insektenschutzmittel (DEET) oder Sonnencremes
 - Ethylacetat und andere Ester
 - AcetonWarten Sie nach der Anwendung, bis die Substanzen absorbiert sind und waschen Sie Ihre Hände bevor Sie Ihre Brustform berühren. Desinfektionsmittel sind erlaubt.
- Produktspezifische Pflege- und Anwendungshinweise zu Amoena Contact und Adapt Air Prothesen finden Sie auf den Seiten 7–11

CONTACT PROTHESEN

Alle Contact Produkte werden mit einer Probegröße Amoena Soft Cleanser 30ml, einer Softbürste, einer Schutzfolie und einem Abdeckpad geliefert.

Anwendungshinweise Contact Prothesen

- Die Haftkraft der Prothese kann je nach Hauttyp (fettig oder trocken) variieren. Sie ist auch davon abhängig wie viel Sie schwitzen, welchen körperlichen Anstrengungen Sie sich unterziehen oder wie die Narbenoberfläche beschaffen ist.
- Punktuelle Haftung genügt jedoch, um Schulter und Nacken zu entlasten.
- Die Contact Prothese kann beim Sport getragen werden, wobei die Haftkraft aber auf Grund von Schweißbildung nachlassen kann. Die Haftprothese ist chlor- und salzwasserresistent. Jedoch sollte sie direkt nach dem Gebrauch im Wasser mit dem Amoena Soft Cleanser gereinigt werden.
- Tragen Sie die Amoena Contact gleich von Anfang an täglich. Je regelmäßiger die Prothese getragen wird, umso besser harmonieren Haut und Haftung.
- Bei ausgedehntem und intensivem Tragen setzen sich im Laufe des Tages Schweiß und kleine Hautpartikel auf der Haftfläche ab. Dadurch kann die Haftkraft langsam nachlassen. Gründliche Reinigung der Haftfläche reaktiviert die Haftkraft. Ein erneutes Anlegen nach der Reinigung gibt Ihnen wieder ein sicheres Gefühl.
- Wenn Ihre Haut zu Trockenheit neigt, pflegen sie sie nach dem Tragen der Contact Prothese mit einer feuchtigkeitsspendenden Hautpflege.
- Für jede Contact Prothese und Conatct Ausgleichsschale gilt ein 3-monatiges Umtauschrecht. Sollten Sie innerhalb der ersten 3-Monate mit der Haftung nicht zurechtkommen, können Sie diese bei Ihrem Fachhändler in ein BH-gestütztes Amoena Produkt umtauschen.
- Die Schutzfolie schützt die Haftfläche während der Lagerung. Bitte ziehen Sie diese vor dem Tragen ab. Mit dem Abdeckpad kann die Haftfläche abgedeckt werden, um die Prothese nicht selbsthaftend, sondern in der BH Tasche zu tragen.

Anlegen der Contact Prothese

1. Bitte reinigen Sie Ihre Haut sorgfältig. Lassen Sie die Haut anschließend gut trocknen. Je trockener und sauberer Ihre Haut ist, desto besser haftet die Prothese. Bitte berühren Sie die Haftfläche der Prothese nicht, da dies die Haftung beeinträchtigen kann.
2. Ziehen Sie dann Ihren BH an und prüfen Sie den Sitz. Danach ziehen Sie Ihren BH-Träger komplett von Schulter und Arm und lehnen sich nach vorne.
3. Fassen Sie mit der Hand Ihrer nicht operierten Seite den BH-Träger und ziehen Sie das Körbchen vom Körper weg.
4. Nehmen Sie die Prothese in die andere Hand und legen Sie sie in das Körbchen des BHs. Die obere Ecke der Prothese sollte nah am Trägeransatz liegen. Bleiben Sie dabei nach vorne gebeugt. Achten Sie darauf, dass die Prothese gut im BH liegt. Siehe Skizze 1 Seite 3.

- Umgreifen Sie die BH-Außenseite mit der freien Hand und richten Sie sich langsam auf. Drücken Sie dabei die Prothese vorsichtig an Ihren Körper.
- Ziehen Sie nun den BH-Träger über Ihre Schulter und drücken Sie die Prothese nochmals gut an. Siehe Skizze 2 Seite 3.
- Prüfen Sie den Sitz. Beginnen Sie nochmals von vorne, wenn die Prothese nicht gut sitzt.

Abnehmen der Contact Prothese

- Umfassen Sie die Prothese mit einer Hand möglichst ganz, so dass Ihre Fingerspitzen nahe am Rand liegen und beugen Sie sich nach vorne, bis Sie das Gewicht der Prothese in der Hand spüren. Beginnen Sie an einem von der Narbe entfernten Punkt und ziehen Sie die Prothese langsam vom Körper.
- Sollte die Haftfläche beim Abnehmen versehentlich zusammenhaften, lässt sich die Verbindung unter fließendem Wasser leicht wieder lösen.
- Seien Sie bitte vorsichtig mit langen Fingernägeln. Diese können die Folie der Prothese beschädigen.

Pflegehinweise und Reinigung Contact Prothesen

- Verwenden Sie zur Reinigung Ihrer selbsthaftenden Contact Prothese ausschließlich den Amoena Soft Cleanser. Er aktiviert die Haftkraft und ermöglicht so beste Haftung.
- Hautbeschaffenheit und Hautausdünstungen z.B. durch Medikamente sowie die Pflege können die Haftkraft beeinflussen. Bitte reinigen Sie Ihre Prothese täglich und gründlich um eine optimale und langfristige Haftkraft zu erreichen.
- Kleine Klümpchen, die auf der Haftfläche entstehen bitte nicht abzupfen. Verwenden sie keine fremden Reinigungsmittel wie Scheuerpulver oder gar Hilfsmittel wie Scheren oder Pinzetten. Reinigen Sie die Haftfläche nur mit dem Amoena Soft Cleanser und der Spezialbürste.
- Zur Reinigung sollte ausschließlich die mitgelieferte Spezialbürste verwendet und spätestens nach 12 Monaten ausgetauscht werden

WICHTIG: Reinigung der Haftfläche

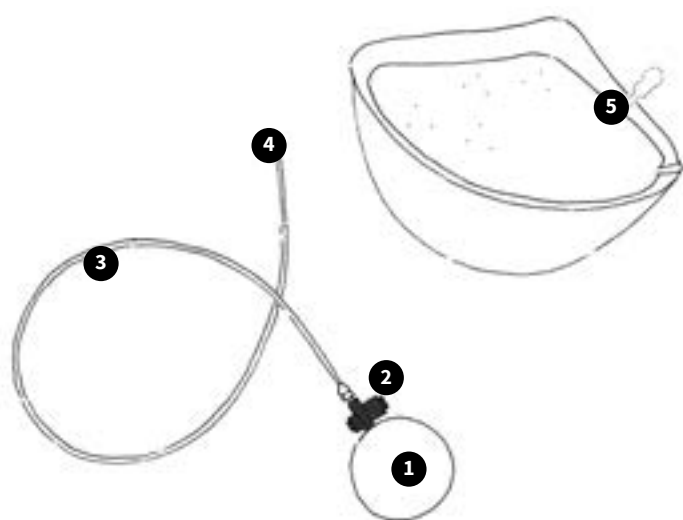
- Verteilen Sie drei Tropfen des Amoena Soft Cleansers auf die trockene Haftfläche und feuchten Sie anschließend die Spezialbürste mit lauwarmem Wasser an. Siehe Skizze 3 auf Seite 3.
- Nun ausschließlich mit der Spezialbürste die Haftfläche vollständig ca. 2 Minuten lang unter Druck kräftig in kreisförmigen Bewegungen reinigen bis der Cleanser schäumt. Siehe Skizze 4 auf Seite 3.
- Anschließend mit viel lauwarmem Wasser nachspülen.
- Zum Schluss an der Luft trocknen lassen oder auf mittlerer Stufe trockenföhnen. Haftfläche nicht mit einem Handtuch abtrocknen.
- Bitte legen Sie die saubere und trockene Schutzfolie auf die abgetrocknete und gereinigte Haftfläche und streichen Sie die Ränder glatt.

ADAPT BRUSTPROTHESEN

Alle Adapt Air Produkte werden mit Pumpe geliefert.

Anwendungshinweise Adapt Air Prothesen

Die Amoena Adapt Air sind Brustprothesen, die durch eine integrierte Luftpumpe individuell an die Brustwand und an die natürliche Körpersilhouette angepasst werden können. Um die Kammer mit Luft zu befüllen oder Luft abzulassen, ist eine spezielle Pumpvorrichtung erforderlich. Geringe Mengen Silikonöl, die an der Kanüle der Pumpe auftreten können, beeinträchtigen nicht die Funktion und Qualität der Prothese oder Pumpe. Das Öl einfach mit einem sauberen Tuch abwischen.



- Pumpenball**
- Ablassventil**
- Schlauch**
- Kanüle**
- Ventilöffnung**

Anpassen der Adapt Air

- Legen Sie sich die Brustprothese und die Pumpe vor Ihnen bereit. Prothese und Pumpe sind getrennt. Siehe Skizze 5 Seite 3.
- Klemmen Sie die Pumpe (Nr. 1) unter den BH-Träger der gegenüberliegenden Seite ein, so dass Sie beide Hände frei haben. Ziehen Sie den BH-Träger von der Schulter der operierten Seite. Siehe Skizze 6 Seite 3.
- Schließen Sie die Pumpe an, indem Sie das graue Fähnchen (falls vorhanden) entfernen und die Kanüle (Nr. 4) in die mit einem weißen Pfeil markierte Öffnung (Nr. 5) der Brustprothese einführen. Öffnen Sie den Ventileinlass, indem Sie Daumen und Zeigefinger sanft zusammendrücken und gegeneinander verschieben. Führen Sie die Kanüle vollständig in das Ventil ein. Siehe Skizze 7 Seite 4.
- Legen Sie die Brustprothese in den BH-Cup ein. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch richtig mit der Prothese verbunden ist. Siehe Skizze 8 Seite 4.

5. Bringen Sie den BH-Träger wieder in die richtige Position. Siehe Skizze 9 Seite 4.
6. Passen Sie die Brustprothese nun an Ihre Bedürfnisse an, indem Sie den Pumpenball betätigen (Nr. 1). Zum Ablassen der Luft den schwarzen Knopf am Ablassventil (Nr. 2) drücken und die Prothese leicht gegen die Brustwand pressen. Siehe Skizze 10 Seite 4.
7. Bitte beachten Sie: Wenn Sie Luft zuführen oder ablassen möchten, muss die Kanüle vollständig in das Ventil eingeführt sein.
8. Sobald das richtige Volumen eingestellt ist, entfernen Sie die Kanüle vorsichtig aus dem Ventil. Die Luft bleibt in der Luftpumpe. Siehe Skizze 11 Seite 4.
9. Nun ist die Brustprothese an Ihre individuellen Bedürfnisse angepasst. Nehmen Sie sie aus dem Cup und säubern sie den Bereich des Ventils mit einem Taschentuch, da dort eventuell noch geringe Mengen Pflegeöl von der Kanüle vorhanden sein können. Dann legen sie die Prothese in die Tasche des BHs ein. Siehe Skizze 12 Seite 4.

Pflegehinweise Adapt Air Prothesen

- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser in das Ventil läuft.
- Wegen des Ventils empfehlen wir mit der Adapt Air nicht zu schwimmen.
- Änderungen des Luftdrucks können zu minimalen, nicht sichtbaren Volumenänderungen führen. Passen Sie das Volumen gegebenenfalls mit der Pumpe an.
- Verwenden Sie zur Einstellung ausschließlich die mit der Brustprothese mitgelieferte Pumpe.

Materialien Pumpe

Hohlkörper: Weich-PVC, phthalatfrei
Silikonschlauch: Silikon
PP-Spitze: PP; Druckablassventil: ABS

Pflegehinweise Pumpe

Reinigen Sie den Pumpenball, gegebenenfalls den Schlauch und das Ablassventil mit einer milden Seifenlauge. Desinfektionsmittel mit Alkohol können die Pumpe beschädigen. Die ordnungsgemäße Funktion der Pumpe ist zwischen -10°C bis +40°C gewährleistet, die maximal zulässige Temperatur liegt zwischen -30°C und +100°C. Desinfektion durch Abkochen möglich. Trennen Sie in diesem Fall die Teile vom Pumpenball und kochen Sie diese für kurze Zeit freischwimmend im Wasserbad ab.

Gefahrenhinweis

Bitte von Kindern fernhalten. Das Produkt kann Kleinteile wie Adapter oder Ventile enthalten. Beim Verschlucken dieser Teile besteht Erstickungsgefahr.

Besondere Hinweise



Vor Sonnenlicht schützen



Trocken lagern



Einzelner Patient – mehrfach anwendbar



Brustprothese

Entsorgungshinweis

Entsorgen Sie die Produkte in den haushaltsüblichen Müll.

Meldepflicht

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht.

Servicehinweis

Haben Sie noch Fragen?

Wir beraten Sie gerne – bitte rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

